## **Discussion Draft**

# Basics of Veda Swaras and Vedic Recital-10

# **Jata Paatam**

# **Contents**

1 Veda Basics – Jata Paatam	3
1.1 Introduction:	3
1.2 Jata Paatam basics:	
1.3 Elongation of rendering	
1.4 Swaram Acquisition	6
2 GaNanaamthvaa Example	8
3 Jata Example from Rudram	17
3.1 Jata Paatam example from Rudram	17
3.2 Further notes and Explanations	25

# 1 Veda Basics – Jata Paatam

## 1.1 Introduction:

Our Rishis and compilers of Veda had devised methods to ensure that the Veda is not changed and there is a control. They have designed ways to ensure it is well memorized and assimilated.

The Krishna Yajur Veda has five types of Vedic learning:

- 1. Samhita/Vaakyam Paatam learning Vedas as they are recited
- 2. Pada Paatam learning Vedas with the Padam of each and every word
- 3. Krama Paatam a method to learn Veda in a specific order
- 4. Jata Paatam a different method of ordering words back and forth
- 5. Ghana Paatam a different method of ordering words and reciting.

The Pada Paatam is twice as powerful and effective in relation to Samhita Paatam; Krama paatam is rated four times and Jata Paatam thousand times as per a sloka referred to by scholars. Ghana Paatam is said to have infinite power and effectiveness in relation in Samhita/Vaakya Paatam.

There are other types of Veda Paata (not often practiced by followers of Krishna Yajur Veda)

- 1. Maala Paataa
- 2. Shika Paata
- 3. Dhanta Paata

- 4. Dwaja Paata
- 5. Ratha Paata
- 6. Rekha Paata

The main purpose of these types of studies is to that the Vedas are protected through distinct ways to repeat the contents of the mantra. Any unintended change any of the method will conflict with the type of learning. The learning becomes thorough. The Sruti is well protected to be handed over generations through the word of mouth.

We shall concentrate on Jata Paatam in this note and it becomes easier when one understands/studies the Pada paatam.

## 1.2 Jata Paatam basics:

The rules or principles of Jata Paata recital are as follows:

- 1. Assume there are seven words in a mantra as a Ruk. We will number these words as 1,2,3,4,5,6,7
- 2. First take words 1 & 2 and recite them as 12, 21, 12
- 3. Then drop 1, take 2 and 3 recite **23, 32, 23** .. (and continue this till the statement (Ruk) is over.)
- 4. If the statement 4 is a word with two padams 4a and 4b, before taking up 5,6; it is chanted as 4 iti 4a pause 4b. The student now grasps the details of the Padams that make this word 4. This is like in Kramam or Ghanam.
- 5. To indicate that the Ruk has ended a final recital of 7 iti 7.
- 6. Then the next Ruk is taken up as in Step 2. (as indicated in 3 above also)

- 7. All rules relating to normal Veda recital, Swaram rules, Vowel Sandhi Rules, Visarga Sandhi Rules, Consonant Sandhi Rules and other grammar rules are applied.
- 8. The Swaram markings and acquisition follow the normal Veda recital rules.
- 9. Rules like dropping one 'A' (letter 'aa'), if they follow each other.

## 1.3 Elongation of rendering

The rendering needs to be extended/elongated for the last part of the word/padam, when it is

- 1) a Dheerga Swaritam or Anudatta Swaram **and** the letter is
- 2a) a Dheerga letter (e.g. aa, ee, O,) **Or**
- 2b) a Anuswaram (letters ending as tam, sam, sham etc. with a dot in Sanskrit).

This is indicated through a ">" (arrow pointing to the right in our books for convenience of readers). Kindly note there are slight differences in the Font size/format of Sanskrit, Malayalam and Tamil texts. The Method of elongation varies between few schools in actual practice. Please refer to your Guru for further clarifications on rendering if the school of different.

# 1.4 Swaram Acquisition

- 1. In Jata Paatam, the last aksharam in any of the rendering cannot be an AnudAttam (lower swaram) unless the last padam or word is fully marked in AnudAttam.
- 2. Rules of gm,gg needs to be applied when combining words ending in Anuswaram.
- 3. Generic Swaram rule is that if there is an AnudAttam assigned to a letter in a word, the next letter shall be udAttam and the next one Svaritam.
- 4. Also a contra rule is that if there is a Swaritam is assigned to a letter in a word, the previous letter shall be udAttam and the letter previous to it shall be anudAttam.
- 5. The Swaram may be acquired by a letter to support a Svaritam which is coming up or an udAttam that has come up.
- There are words that do not acquire swaram as per Pada Paatam (like Sam, dyau, yAH) and Vedic grammar rules from Sages, especially Sage pAnini.



#### Note:

- 1. Letter marked in Green have Swaritam or Dheerga Swaritam.(third letters in a pattern)
- 2. The previous letter is UdAttam (medium note)
- 3. Letter prior to it marked in yellow shall be generally acquire AnudAttam (lower note)

This is only one of the major rules. Readers should not construed that it is universally applicable everywhere. The swaram shifts to a previous or next letter if an intented letter, cannot acquire swaram. Similarly, if two successive letters acquire swaritam, one will be dropped, subject to some rules.

A Discussion note on Swaram rules and acquisition principles has been provided after initial study, along with Pada Paatam in February, 2019.

# 2 **GaNanaamthvaa Example**

Let us see the explanation of Jata Paata with well known mantra "GaNanAm thavA Ganapathim"

### Samhita/Vakyam:

This is actually broken up into words as follows in terms of constituent words and a serial number to initially understand the flow of Jata paatam:

The following spilt of words is not exactly Pada paatam. Example with Bhattaachaarya's Pada Paatam is given later in this article.

ஜ்யேஷ்ட<sub>2</sub>ராஜம் ப்<sub>3</sub>ரஹ்மணாம் ப்<sub>3</sub>ரஹ்மண: பத ஆ ந்ர் 1 2 3 4 5 6

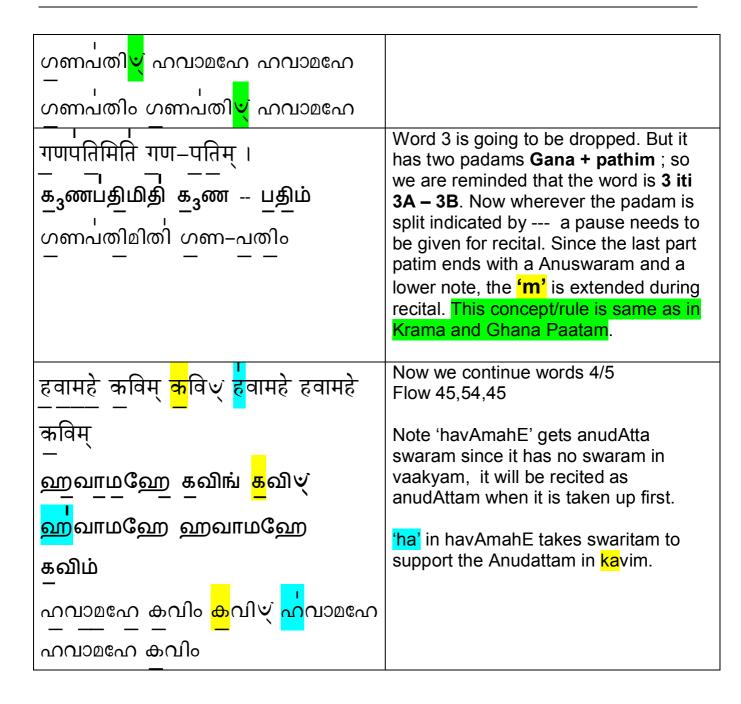
ദാം । ഗ്രണാനാം ത്വാ ഗ്രണപതിം ഹവാമഹേ കവിം 1 2 3 4 5

ക്വീനാം- ഉപമശ്രവസ്തമം । 6 7

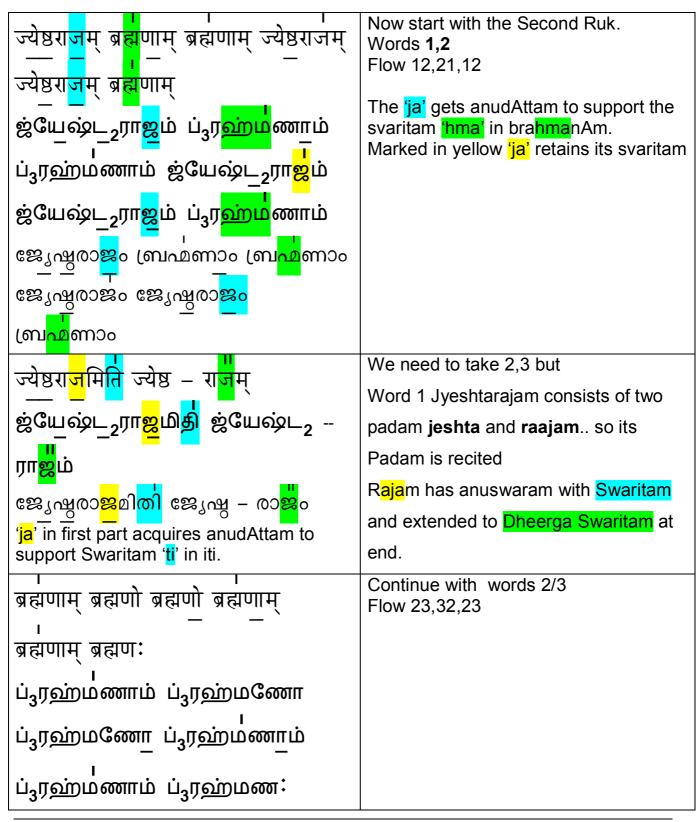
ജ്യേഷ്ഠരാജം ബ്രഹ്മണാം ബ്രഹ്മണഃ പത ആ ന്: 1 2 3 4 5 6 ശൃബ്യന്ന് ഊതിഭിഃ സീദ സാദനം ॥ 7 8 9 10

# **Explanation of the flow of this Jata Paata:**

Jata Paata	Notes and Explanations
(2)	OM just added as a start.
(ओं) गणानाम् त्वा त्वा गणानाम्	Words taken 1 & 2
	Flow - 12-21-12
गणानाम् त्वा	There is no change is swaras it is as
த <sub>3</sub> ணாநாந் த்வா த்வா த <sub>3</sub> ணாநாம்	per vaakyam.
த <sub>3</sub> ணாநாந் த்வா	
സണാധാം യ്വാ ത്വാ ഗണാനാം "	
ഡ്യാധാം യ്വാ — " —	
त्वा गणपतिम् गणपतिम् त्वा	Words taken 2 & 3 Flow – 23-32-23
त्वा गणपतिम	Normally words or padam without any
த் <mark>வா</mark> க <sub>3</sub> ணபதிம் க <sub>3</sub> ணபதிம் த்வா த்வா க <sub>3</sub> ணபதிம்	swaram in the Vakyam gets lower swaram (anudAtta) in Pada Padam when taken up for recital first in a step. Here 'tvA' acquires anudAttam.
ത്വാ ഗണപതിം ഗണപതിം ത്വാ ത്വാ	
ഗണപ്തിം	
गणपति हवामहे हवामहे गणपतिम् — ।	Words taken 3 & 4 Flow – 34,43,34
गणपति <mark>च्</mark> हवामहे	'M' becomes 🤟 due to following word
	with 'ha'. No swaram change rendering as per vaakyam. No rules come in.



குவியியியியியியியியியியியியியியியியியியிய	Words 5/6 Flow 56,65,56  There is no change in swaram and it is as per vaakyam. As per Vaakyam 'ka' acquires Swaritam based on the previous anudAttam 'ka'
கவிள मुपमश्रवस्तम मुपमश्रवस्तमम् கவிளम् कवीनाम्पमश्रवस्तमम् கவீனா முபம்ர்வஸ்தம மேபம்ர்வஸ்தமம் கவீனாம் கவீனா முபம்ர்வஸ்தமம் கவீனா முபம்ர்வஸ்தமம் கவிள் முபம்ர்வஸ்தமம் கவிள் கவீனா முபம்ர்வஸ்தமம்	Words 6/7 Flow 67,76,67 The 'mu' is formed with 'm' of kavinAm and 'u' of upamasravastamam With 'm' in stamam and u of upa. 'mu' in yellow acquires Swaritam based on vI or
കവീനാ <mark>മു</mark> പമശ്രവസ്തമം	Now the ruk has ended. So we say 7 iti 7. Seven has two padams which is split and recited Srva: visargam is followed by letter 'ta' so the visargam is replaced with 's'. 'iti' followed by 'u' becomes 'tyu' as per Vowel Sandhi rule. 'tamam' extended with lower note for anuswaram 'mam'



(ബഹ്മണാം ബ്രഹ്മണോ ബ്രഹ്മണോ - ബ്രഹ്മണാം ബ്രഹ്മണാം -	
ब्रह्मणस्पते पते ब्रह्मणो ब्रह्मणस्पते> ப்3ரஹ்மணஸ்பதே பதே ப்3ரஹ்மணோ ப்3ரஹ்மணஸ்பதே> டுவூவூஸ்பதே	Words 3/4 Flow 34,43,34 brahmaNaspate acquires anudAttam in start since it has no other swaram in vaakyam. This is BrahmaNa + pate The visargam becomes 's' as a rule . 'te' with lower swaram extended during recital since it is dheergam.
ബ്രഹ്മണസ്പതേ>	
प <mark>त</mark> आ <mark>प</mark> ते पत आ ப <mark>த</mark> ஆ <mark>ப</mark> தே பத ஆ പ <mark>ത</mark> ആ <mark>പ</mark> തേ പത ആ	Words 4/5 Flow 45,54,45 It should be as  पत आ आ पते पत आ   பத ஆ பதே பத ஆ
'pa' in pate acquires svaritam since 'ta' of 'pata' is anudAttam.  The pate is converted to pata since the sound 'ae' is followed by Vowel 'aa'. It becomes 'a' of ta sound as per Vowel Sandhi rule.	പത ആ <del>-ആ</del> പതേ പത ആ —— but please note that ' <del>aa' is dropped</del> when they follow each other during rendering.

आ <mark>नो न</mark> आ <mark>न</mark> ः	Words 5/6
Mar Mar	Flow 56,65,56
அ <mark>நோ</mark> ந ஆ <mark>ந்</mark> :	Please note that 'aa' is dropped.
<sup>  ஆ<mark>நோ ந</mark> ஆ<mark>ந</mark>:</sup>	In Swaram markings 'A'(aa) does not
ആ <mark>നോന</mark> ആ <mark>ന</mark> ഃ	get swaram. 'no' that follows the
	udAttam 'aa' is swaritam and as per Padam. The <mark>'na'</mark> after 'no' acquires
	anudAttam to support 'naH' at the end.
Į	Words6/7
नः शृण्वन् छृण्वन् नोनः शृण्वन्	Flow – 67,76,67
<mark>-</mark>	'sh' comes for visargam
<mark>ந:</mark>	'n' and Ch combined should be read as
	ʻnjCh'
ந: ஶ் <i>ரு</i> ண்வன்	'na' with svaritam acquires anudAttam
ന്നു ശൃണ്വൻ ച്ഛൃണ്വൻ നോ	at the start.
നഃ ശൃബൻ	
	Words 7/8
शृण्वन् नूतिभि रूतिभिः शृण्वन् छृण्वन्	Flow – 78,87,78
	7 1000 7 0,07,70
नृतिभिः	'n' and 'U' combines to give 'NU'
<u> </u>	J J
ம் <i>ரு</i> ண்வன் நூதிப் ்₄ ரூதிப் ்₄:	
ஶ் <i>ரு</i> ண்வஞ் ச் <sub>2</sub> <i>ரு</i> ண்வன் நூதிபி் <sub>4</sub> :	
ശൃണ്വൻ നൂതിഭി രൂതിഭിം ശൃണ്വൻ	
210201111110 (11/4011121)	
ऊतिभिः सीद सीदोतिभि रूतिभिः सीद	Words 8/9
जातामः साद सादाताम स्वातामः साद	Flow 89,98,89
ஊதிபி <sub>4</sub> : ஸீத <sub>3</sub> ஸீதோ <sub>3</sub> திபி <sub>4</sub>	(a) about de la talcan fancia anno accession a
	's' should be taken for visargam since 'sida' follows.
ரூதிப்¹₄: ஸீத <sub>3</sub>	Siua IUIIUWS.
ഊതിഭിഃ സീദ സീദോതിഭി	
<u> </u>	

രൂതിഭിഃ സീദ	
திரி பாக்கள் கூறி கிறு கிறு கிறு கிறு கிறு கிறு கிறு கி	Split as per padam UUti+bhi: In the first part the visargam of bhi becomes 'r' to make it bhir as per Visarga Sandhi. Then combining with 'e' becomes 'ri' U follows 'ti' and becomes iyuu as per vowel sandhi. Words 9/10 Flow 9-10,10-9,9-10  Here na(gm) acquires anudAttam to support the 'da' in sAdana(gm) 'da' in last sida get anudAttam to support 'da' in sAdanam.
സ <mark>ീദ</mark> സാ <mark>ദ</mark> ്ധനം  साद <mark>्वमिति</mark> सा <mark>द्</mark> वम्  സോദ <mark>്ദ</mark> ഇഥി <mark>த</mark> സ <mark>ൈട</mark> ഒത്ഥ് സാദ <mark>്</mark> ദ സ <mark>ാദ</mark> ്രമിതി സാ <mark>ദ</mark> നം	End of Ruk. 10 iti 10 'SAdanam' is a single word with no padam split so it is rendered without any pause. No separator will be indicated like 'na' get anudAttam to support 'ti' which has acquired anudAttam to support 'da' in sAdanam

# 3 Jata Example from Rudram

# 3.1 Jata Paatam example from Rudram

The Pada Paatam of first mantra from Anuvaham 1 of Rudram is given as follows: (from the book containing source work of Sri Bhattacharya Misra)

Now the Pada Padam gives all the padams only. While reciting we need to take care of all Recital rules, Word formation, grammar etc. Let us see how this converts into Jata. Please note that we have used Dheerga Swaritam in the Padam.

The Pada Paatam shall mark a padam, without any swaram, in all anudAttam only. (lower note). While combining words these padams need to converted to udAttam and apply Sandhi and Swaram rules.

## **Explanation of the flow:**

Notes and Explanations with Padam	Jata Paata
। Padam 1,2 - नमः + ते ।	(ओं) नमस्ते <mark>ते</mark> न <mark>मो</mark> न <mark>म</mark> स्ते
Padam 1,2 - நம்:   தே	ு (ஓம்) நமஸ்தே <mark>தே</mark> ந <mark>மோ</mark>
	ந <mark>ம</mark> ்ஸ்தே
Padam 1,2 - നമഃ I തേ —	(ഓം) നമസ്തേ <mark>തേ</mark> ന <mark>മോ</mark>

Flow – 12, 21,12 namaha+te becomes namaste; namaha becomes namO before 'na' of following namaha as per visarga sandhi.

'te' in blue acquires anudAttam to support the following intended svaritam of namO but this mO acquires anudAttam to support the 'ma' in namaste

ന<mark>മ</mark>സ്തേ

Padam 2/3, ते । रुद्र

Padam 2/3, തേ 1 രുദ്ര

Flow  $-23,32,2\overline{3}$ 

'te and rudra' do not have swaram and acquires anudAttam swaram. Now there is no scope of rule to introduce any other swaram so the entire flow is in anudAttam.

 $\frac{1}{10} \frac{7}{10} \frac{7}{10}$ 

Padam 3/4 - रुद्र । मन्यवे

Padam 3/4 - ருத்<sub>3</sub>ர | மன்யவே

Padam 3/4 - രുദ്ര I മനൃവേ

Flow - 34,43,34

Rudra is rendered with anudAttam at start then it is rendered normally since

 रुद्र मन्यवे मन्यवे रुद्र रुद्र

 मन्यवे >

 ए कुं3 ए மன்யவே மன்யவே மன்யவே மன்யவே மன்யவே மன்யவே மன்யவே ந்3 ए மன்யவே >

 തുദ്ര മനൃവേ മനൃവേ രുദ്ര ഉദ്ര മനൃവേ >

it has no designated swaram. in ManyavE , 'vE' is a dheerga letter with swaram the Swaritam becomes Dheerga Swaritam at end. मन्य<mark>व</mark> उतो उतो मन्यवे Padam 4/5. मन्यवे । उता Padam 4/5 மன்யவே | உதோ மன்ய<mark>வ</mark> உதோ உதோ மன்யவே மன்ய<mark>வ</mark> <del>இதி</del>` । മന<mark>ൃവ</mark> ഉതോ ഉതോ മനൃവേ Padam 4/5 മനൃവേ I മന<mark>ൃവ</mark> ഉതോ ഉതോ <del>ഇതി</del> Flow – 45,54,45 ManyavE becomes Manyava due to following Vowel 'U as per Vowel Sandhi Word-iti is not considered as it is an indicator in Pada Paatam to mean that 'utO' is a **Pragrihya**. **Pragrihyas** are words which are not subject to Sandhi. उतो ते <mark>त</mark> उतो <mark>उ</mark>ता Padam 5/6. उतो உதோ தே Padam 5/6. உதோ <del>இதி</del> Padam 5/6. ഉതോ <del>ഇതി</del> । തേ ഉതോ തേ ത ഉതോ Flow - 56,65,56 'iti will be ignored since it is an ഉതോ indicator. 'te' with 'ae' sound takes 'a' sound 'ta' before vowel letter word utO.

te acquires dheerga swaritam due to	
being a dheerga letter at the end. This	
is acquired because of u	
Padam 5 उतो <del>इति</del> ।	उतो इ <mark>त्य</mark> ुतो
Padam 5 உதோ இதி`   ப	உதோ இ <mark>த்ய</mark> தோ
Padam 5 <b>ഉതോ</b> <del>ഇതി</del>	ഉതോ ഇ <mark>ത്യു</mark> തോ
Flow – 5 iti 5 This is like krama paatam. is dropped so utO iti utO is taken; 'e' in iti + u in utO combine to give ityu.	<u>2</u> • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Padam 6,7 ते । इष <mark>वे</mark>	त इषव इषवे ते त इषवे
Padam 6,7 தே   இஷ் <mark>வ</mark> ே	<mark>த</mark> இஷ <mark>வ</mark> இஷவே தே <mark>த</mark>
Padam 6,7 <b>തേ ।</b> ഇഷ <mark>വേ</mark>	இஷ்வே
Flow – 67,76,67  'ta' and 'va' marked in blue have 'ae' sound but takes 'a' sound before vowel 'e'  'ta' and 'va' acquire anudAttam to	<mark>ത</mark> ഇഷവേ ത ഇഷവേ
support the 'sha' in ishave & ishava	
Padam 7/8 इषवे । नमः ।	इषवे न <mark>मो</mark> न <mark>म</mark> इषव इषवे नमः
Padam 7/8 இஷ்வே   நம்:	இஷ <mark>வே</mark> ந <mark>மோ</mark> ந <mark>ம</mark> இஷ <mark>வ</mark>
Padam 7/8 ഇഷവേ I നമഃ	இ <mark>ஷ்வே</mark> நம்:
Flow – 78,87,78  've' marked in blue acquires anudAttam to support the following intended svaritam of namaH.	ഇഷ <mark>വേ</mark> ന <mark>മോ</mark> ന <mark>മ</mark> ഇഷ <mark>വ</mark> ഇഷ <mark>വേ</mark> നമഃ
First namaha becomes namO before	The 'ma' marked in green becomes

22

following namaha. This namaha loses visargam due to following vowel 'e' But mO marked in yellow becomes anudAttam to support following namaH.

anudAttam to support svaritam of 'Sha' in ishava.

'va' acquires anudAttam to support Sha in ishavE.

Padam 8 End of Ruk in Samhita. 8 iti 8.

Padam 8 - न<mark>म</mark>ः ।

Padam 8 - ந<mark>ம</mark>்: |

Padam 8 - mas |

First namaha loses visargam before 'e', ma acquires anudAttam to support intended svaritam of 'ti', but ti itself acquires anudAttam to support 'ma' in second namaha.

न<mark>म</mark> इ<mark>ति नम</mark>ः ந<mark>ம</mark> இதி நம்: ന<mark>മ</mark> ഇ<mark>തി</mark> ന<mark>മ</mark>ः

Start of second ruk.

Padam 1,2 - नमः । ते

Padam 1,2 - நம்: | தே

Padam 1,2 - നമഃ I തേ

Flow- 12,21,12

This is exactly same as the first ruk's start with 1,2

नमस्ते ते नमो नमस्ते நம்ஸ்தே தே நமோ நம்ஸ்தே നമസ്തേ തേ` നമോ` നമസ്തേ

Padam 2/3 - ते । अस्तु

Padam 2/3 - தே | அஸ்து

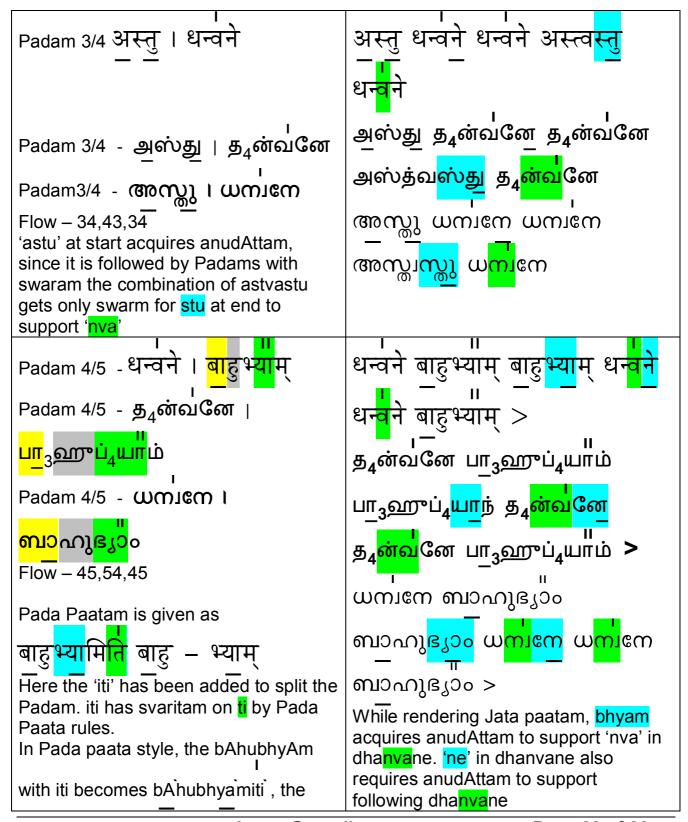
Padam 2/3 - തേ I അസ്കു

Flow 23,32,23

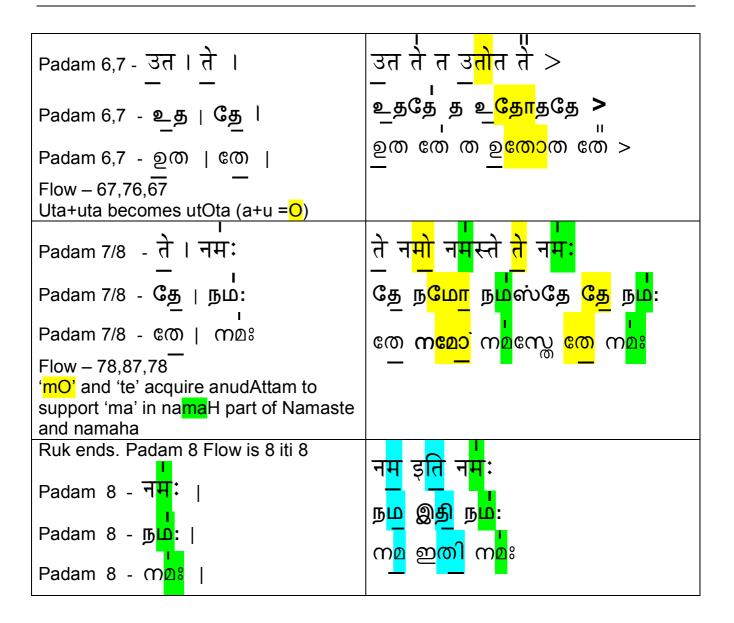
astu+astu combines, tu changes to 't'+'v'

ते अ<mark>स्त्व</mark>स्तु ते ते अस्तु <u>தே அ<mark>ஸ்த்வ</mark>ஸ்து தே தே</u> அஸ்து

തേ അ<mark>സ്പ</mark>ാസ്പു തേ തേ അസ്തു Since te and astu do not have swaram it is rendered in full udAttam.



split is given as bAhu – bhyAm. 'bhyAm' acquires anudAttam to support 'ti' in 'iti' if you combine second part bAhu+bhyAM, bA has anudAttam, hu is udAttam so, when bhyAm is combined it acquires svaritam; becomes a dheerga swaritam since it is dheerga letter. Padam 5/6 - बाह्रभ्याम् Padam 5/6 -பா<sub>3</sub>ஹுப்<sub>4</sub>யாம் | உத பா₃ஹுப்⊿யா<mark>முதோ</mark>த  $\mathsf{LII}_3$ ஹுப் $_4$ யாம்  $\mathsf{LII}_3$ ஹைப் $_4$ யா Padam 5/6 - **ബാഹുഭൃാം । ഉത** 'm' combines with u of uta to give 'mu' முத 'ta' of uta combines with u of following uta to become 'tO' vowel sandhi rule is ബാഹുഭൃാ<mark>മുതോ</mark>ത 'a' +'u' = 'O' ബാഹുഭൃാം ബാഹുഭൃാ<mark>മ</mark>ുത Padam 5 Flow 5 iti 5 Padam 5 - बाह भ्याम பா₃ஹுப்₄யாமிதி பா₃ஹு Padam 5 - பா<sub>3</sub>ஹுப்<sub>⊿</sub>யாம் ப்,யாம் ബാഹുഭൃാമിതി ബാഹു – Padam 5 - **ബാഹിഭ്യാ**o < oC, 8



## 3.2 Further notes and Explanations

1. Normally a person is supposed to be an expert or a master if he can recite something backwards! Jata Paatam is one such a method to make one an expert or thorough. As per modern science, to do a task in an exactly opposite or reverse manner requires lot of control, skill and thoroughness. When these were done in ancient days without the aid of any reading

material, the student needs great concentration and skill, which in itself is sharpended by these types/methods of studies.

2. The Jata Paatam is a hidden method in a Ghana Paatam.

Ghana Paata recital method is 12,21,123,321,123

This is taught after Pada Paatam.

The Series 12,23,34 which one learns in Krama Paatam is applied in Jata Paatam and Ghana Paatam.

The first six words recited are 12,21,12 marked in yellow and blue which exactly matches with Jata Paatam but since third Padam or word comes in there will be additional sandhi or swaram changes will occur.

Now take the second part marked in blue and green it is

123,321 123, this is actually like a Jata of three words/Padams.

- 3. Therefore the logical order of learning has been designed as Vaakyam, Padam, Kramam (step next to Padam in order of 2 Padams), Jatam (next to kramam with a twist of reverse order with 2 Padams) and finally Ghanam (a 3 Padam combination which can mastered if the previous steps are well learned).
- 4. Normally Jata Paatam is not taught or learnt to/by householders.

  Jata Paatam of selective areas is taught in Veda PadaShalas.
- 5. This note has been prepared with an intention of sharing the concept.
- 6. One should definitely approach a qualified Guru if one wants to learn some important mantras through Jata Paatam.

Kindly provide your comments, suggestions, contributions and also report errors/corrections to our e-mail id: **vedavms@gmail.com**